Sansei book project underway to capture Japanese Canadian Centennial

By SANSEI BOOK PROJECT

TORONTO. — Centennial Year was certainly a year of celebration, but more it was a year of fulfilled dreams.

The Issei, with the years of struggle and toil proudly beaming from their faces, witnessed the fruits of their trials When first coming to this strange land they only knew poverty and hard work, but never did they give in t^ frustration, ayways bestowing their hope to the children.

Born into desperate times made even more poignant by war time internment, the Nisei, too, have known struggle. With the example of the Issei, coupled to their own tenacity, the children, by 1977, had reached heights of prosperity never dreamed of by their parents. In just two generations, the Japanese Canadians had moved from the Vancouver fishing-lumbering environment to positions of national import. The Nisei dreamed in the footpaths of the Issei.

Perhaps it was the Sansei who ultimately reaped the advantage of a fresh start. 1977 certainly did not see the frultion of a dream for the third generation, but rather marked a relative beginning of awareness. In effect, the Sansei began their dream. Conferences designed to bring the young people together were held nationwide, the most successful in Toronto. What emerged was a general impression of concern for discovering the enriched past, articulating the present situation, and evaluating and marking provisions for the future. It was acutely evident that the Sansei have the intelligence, the talent and the will to bring about more than just acquiring riches and power for themselves, but to make contributions of lasting significance to the whole of North American society.

If not for the Centennial Year the accomplishments of the Issei and Nisei would have gone unnoticed to the present generations, moreover, to the whole world. The Sansei, too, would never have climbed out of their morass of individual action.

1977, a pivotal year for dreams beginning and ending must be preserved for posterity in order to give those who will follow a definite sense of continuity and history. It is with this notion that a group of Sansei have decided to put together a retrospective book of the Japanese Canadian Centennial Year.

Make no mistake; this book is not a sentimental look at that auspicious year. It is rather a book that puts the Japanese Canadian experience into perspective. The year was one of celebration, a sense of history and a showcase of culture. Every event served to point to new directions for the community to grow toward. Every event, furthermore, demonstrated a unity of community that went beyond boundaries, overcoming the miles that seemingly separated. Exuding from the book will be this community spirit in all its splendour. Another spirit, seen in the enthusiasm, involvement, pride and endless energy of the Japanese Canadian people celebrating their Centennial, will be at the heart of the publication's concept. And finally, the historic aspect will play an integral role.

Through the division of the work into three broad perspectives on the year the three themes will be fully elucidated. On a deeper level, the format embraces the four objectives of the Centennial Year; i.e. Recognition, Celebration, Contribution and Education.

What we are searching for now is material. We need from every area of the country photographs of local Centennial memorabilia, and articles about the year from a local perspective. If you have any pictures or souvenirs of events in your area, or if you are interested in writing about the Centennial activities in your area please write to:

Sansei Book Project,
99 Ivy Avenue,
Toronto, Ontario,
M4L 2H8

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 43 — NO. 78 TUESDAY, OCTOBER 16 1979 TORONTO, ONT.

At 20th Annual Meeting . . .

"Nipponia Home Up-date" fund-raising approved

BEAMVILLE, Ont. — At the Twentieth Annual Meeting of The Nipponia Home chaired by President, Dick Takimoto, the members approved in principle the proposed $150,000 Nipponia Home up-dating plan revealed by Extension and Improvement Chairman, Jack T. Oki.

The plans, drawn by Toronto architects Nakashima and Sillaste, showed many improvements. Among them were expansions to the dining, kitchen, and exercising rooms; improvements to the washrooms; and up-dating of the communication and fire-detection systems bringing Nipponia up to the latest government standards.

Plans for extended nursing care facilities were deleted from the latest plans. It was explained that through the joint efforts of Nipponia Board and Momiji Health Care Society, a 40 bed extend care facility was offered to all Japanese senior citizens at Castleview Wychwood Towers, a 440 bed operation run by the Metro Toronto Community and Social Service Branch. This service is available immediately at no direct cost to the Japanese community. Prospective residents will require a medical assessment certification and must be willing to pay $10.05 per day, if able. Further details may be obtained from any Nipponia or Momiji Board member.

Chairman of the Public Relations Committee, Toyoshi Hiramatsu, reported on the progress of the 20th anniversary pamphlet soon to be published as a tribute to the pioneers of Nipponia Home.

Three new Board members were introduced by Nominating Chairman, Harry Yoshida. They are Rev. Hiraku Iwai and Mr. Norman Oikawa both of Hamilton, and Mr. Tosh Uyede of St. Catharines. Along with the above, Jack Oki, Mits Sumiya, and Yasuko Tsuchiya will be cerving a two year term while Toyoshi Hiramatsu, Goerge Miyagawa, Betty Naruse, Kunio Suyama, Jack Taguchi, Dick Takimoto, Harry Yoshida, and Thomas Yoshida will be serving a one year term of office.

At the Board of Director's meeting which followed immediately after the Annual meeting, the following were elected as executive officers: president, Dick Takimoto; treasurer, Mits Sumiya; corresponding secretary, Rev. Iwai; recording

Cont. on Page 2

Mori's spouse-rape law is signed by Governer

SACRAMENTO. — An Oregon-type law allowing a wife to charge her busband with rape has been signed by Gov. Edmund Brown Jr.

The measure, AB56 by Assemblyman Floyd Mori (D-Pleasenton), goes into effect next Jan. 1.

Technically, it removes a century-old provision saying that rape does not apply within the confines of a marriage. Feminist groups denounced that exception as a remnant of medieval times.

Opponents to the bill said they feared a rape charge would be used to try to extort a divorce settlement. A group of defense lawyers criticized the bill as a phony solution to marital violence, saying counseling and attacks on unemployment and alcoholism would be more effective.

Mori said recently that the bill "is a statement by Californians that we will not tolerate violence in the home."

The measure makes no references to gender, so a women theoretically could be charged with rape by her husband.

It also provides for less severe penalties for spousal rape than other types of rape.

Seeking heirs to $60,000. estate of Issei victim of hit-and-run

SAN FRANCISCO. — Henry J. Ishii, the victim of a hit-and-run accident in 1969, was buried at the Green Lawn Cemetery in Colma in February 1970, but still no heirs have come forth to make claims for his estate.

On Dec. 18, 1969, Ishii, a former janitor who lived at 1547 Clay St. No. 1, was hit at the corner of Sutter and Laguna streets. He passed away a day later at the San Francisco General Hospital. He was believed to have been 84.

The deceased left a savings account at the Wells Fargo Bank here in the amount of $60,555.90.

Anyone with information about Ishii or his family should write the Division of Unclaimed Property, State Controllers Office, P.O. Box 1019, Sacramento 95805.

After seven years, any unclamed or abandoned property is turned over to the state which searches for heirs or owners. The money will be held until Ishii's heirs can be found. It does not go the state.

Man on death row for 29 years to get retrial

TOKYO. — A court recently ordered a retrial for a man sentenced to death 29 years ago in a murder case.

Presiding Judge Shigeru Yamamoto of the Fukuoka High Court in southern Japan said the confession of the condemned man, Sakae Menda, 53, of Kumamoto, had no credibility and added some of the evidence against him was "doubtful."

Menda has been claiming his innocense for 30 years and has appealed six times for a retrial.

He was sentenced to death in 1950 on charges of killing Kakuzo Shirafuku, 76, and his wife, Tokie, 52, and seriously injuring their 13- and 12-year old daughters in 1948.

World's oldest man upset over liquor advert

TOKYO. — Shigechiyo Izumi, 114-year old, and according to the Guinness Book of World Records, the oldest living human, is upset over a liquor company ad which promotes its product as "longevity liquor."

Izumi wants the company to withdraw the ad and publicly apologize.

A court hearing was held in Kagoshima to hear the complaint.

We are all a nation of "boat people", says Hayakawa

By Sen. S. I. HAYAKAWA

Who are the boat people? We are! Every American owes something to those fraile wooden vessels that sailed from Europe in the seventeenth century with groups of wanderers, riff-raf, and political and religious exiles, whom we have historically known as pilgrims.

After the pilgrims came the Irish, Germans, Arabs, Elavs and Greeks, as well as the Armenians, Chinese and Japanese. More recently refugee Soviet and Polish Jews, Hungarians, Czechs, Romanians, and Cubans found their way to America. Unlike the Vietnamese refugees, they were not turned away—set adrift to starve or drown.

The conditions for these people get more gruesome daily as the nations who are willing to allow them to land are overwhelmed by their numbers. The Malaysian Navy has sent, in the recent past, nearly 15,000 Vietnamese refugees back to sea. They have so far disposed of nearly 55,000 unwanted guests in this heartless fashion since the first of the year. Unfortunately, there still remains over 76,000 of these pitiable people in Malaysian refugee camps.

The Malaysian government insists, and probably rightly, that they simply cannot accomodate that many displaced persons. But do they have a right to resolve the problem by towing them back to the sea where they will probably die? Can the rest of the civilized world look on and do nothing? I quote Foreign Minister Sinnathamby Rajaratnam of Singapore, " A poor man's alternative to the gas chambers is the open sea. Today it is the Chinese Vietnamese. The Cambodians have already been added to the list of people who are gonig to die. Why not Thailand tomorrow, and Malaysia, Singapore, and others who stand in the way of Viet Nam's dreams?" The plight of these refugees should cause other Asian countries to be more wary of a "liberation" that results in thousands of people risking their lives to leave their homelands.

There is a documented pattern of discrimination toward people of Chinese heritage in Viet Nam, and they have been warned that if there is another clash with the People's Republic, then liquidation or imprisonment is the next order of business. The government of Hanoi is forcing its Chinese to choose between leaving the country, or moving to rural labor camps. They are determined to get rid of all their one-million ethnic Chinese, and at the same time, build up the national treasury. They accomplish this by charging the people they want to exile for the privilege of leaving at the unbelievable price of $2000 per person—payable in gold or hard currency.

How does Hanoi explain this atrocious behavior to the world? They do so in their usual propaganda style of insisting that these are capitalist landowners and undesirables who hate the new system and really want to leave. But these same people "who really want to leave" are required to declare that they are happy to give their property to the Vietnamese government—pay the same government hard currency and then climb aboard leaky, overcrowded boats to go to an almost certain watery grave! No rational thinking person can honestly believe a thing like that.

Recently, President Carter announced that the U.S. would double, to 14,000 a mouth, the number of Indochinese refugees it will admit. I think we should lift the lid entirely on our immigration laws to accomodate the thousands of homeless Southeast Asian refugees. We can hold conferences and argue and wait for other nations to act, but meanwhile these people are dying. I think we should move fast.

I propose that camps be established in California and elsewhere in the U.S. to serve as temporary quarters until their health can be checked and permanent homes found either here or abroad. There are many states that would accept these people, as an example, Iowa. The people of Iowa have pledged to accept 1,500 refugees for resettlement this year, and are disappointed that transportation for the Vietnamese has not been arranged. Asians are readily accepted by most communities as they have made a good record for themselves. Few remain on welfare for very long, because these are ambitious people. They are hardworking and proudly self-sufficient. According to a recent study conducted by the University of Maryland, the Vietnamese employment rate in the U.S. is higher than that of the American population as a whole, and the Vietnamese refugees on welfare has steadily declined. As a matter of fact, 71 per cent of these families now have incomes of at least $800 a month.

We, as a nation of abundance have a duty to share it with people who are willing to work and carry their own weight. We need to encourage our churches, our families, our community organizations, to facilitate the sponsorship of refugees fleeing some of the most despicable atrocities since Hitler's genocide of the Jews.

Nipponia . . .

Cont. from Page 1

secretary, Yasuko Tsuchiya.

It was decided to designate the fall 'building fund' campaign as "Zo Kai Chiku Shi Kin" in Japanese, and "Nipponia Home Up-Date Fund" in English. Chairman of the Fund Raising Committee, Kunio Suyama was asked to activate his committee immediately for a fall campaign to raise $150,000 for Nipponia improvements.

Two representatives from Momiji Health Care Society addressed the Nipponia's Board of Directors and pledged support of the Society to Nipponia's fund raising and expressed the hope that Nipponia would continue to work jointly with the Society in dealing with Japanese elderly care problems. The Nipponia Directors thanked the representatives for their support and to ensure the continued harmonious relationship, appointed the executive officers Dick Takimoto, Rev. Iwai, and Mits Sumiya to act on the Ad Hoc Liaison Committee with the Toronto group. — Nipponia Home

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

Family Trust Corporation Realtor
3133 Sheppard Ave. East,
Scarborough, Ont.
Tel. 493-9575
SACHI NAKAI

NOTICE

PLAYERS NEEDED to play contact hockey in the Canadian Japanese Hockey League 1979-80 season.

Interested parties please contact:

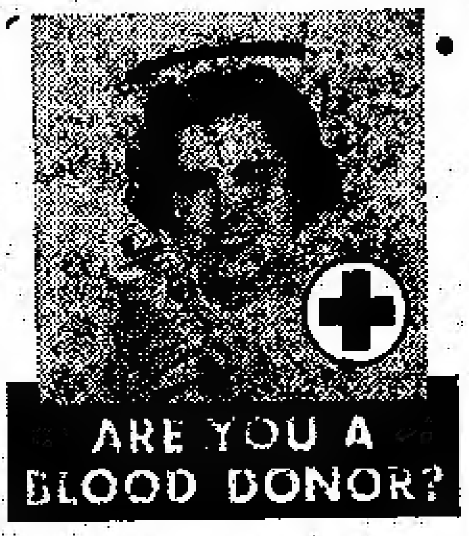
Glenn Shimizu 465-7189
or
Brian Imada 267-7144

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
●Renew my subscription.
●Enter my new subscription for . . . . . year/months
$19.00 per year $10.00 for 6 Months
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

The New Canadian
Established in 1938
Second Class mail No. 00366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$10.00 for Six Months
$19.00 for one year.
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

PAUL K. ASADA, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
728-A St. Clair Ave. W.
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

JERRY OHKI
R. I. A.
BOOKKEEPING and
TAX SERVICES
759-2439



TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

For Best Results
Use New Canadian Ads

NEW
All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
Eastern Toronto
Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate-Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

Edmonton J.C.s take vital part in Heritage Days Festival

By DIANE NAWATA

EDMONTON, Alta. — The planning for the Heritage Days Festival held at Hawrelak Park was started in early spring when the Edm. Japanese Community Club agreed to participate after a year's rest When the Metro Edm, Japanese Language School offered to assume the responsibility of organizing and running the Japanese pavilion, EJCC delegated to the Language School this huge task.

Preparations for the festival were extensive. Many weeks of work were required by the participating families for the pre-fabrication of the pavilion and for the preparation of food and the making of arts and crafts items.

On the weekend of August 5/6, thousands of people turned out to enjoy the big festivities. The Japanese pavilion was certainly one of the outstanding pavilions both visually and for the excellence of the food and cultural presentations. Kendo, karate and odori groups volunteered their talents and their demonstrations attracted large numbers at each performance.

Everyone seemed to enjoy the delicious inari-sushi, yaki-tori, manju, etc. The lovely origami dolls and various other craft items sold quickly. The demonstrations of iite-making and silk screening of the koi nobori and the displays of bonsai trees added greatly to the Japanese atmosphere. A unique feature of the Japanese pavilion, which was visible from afar, were the four poles of koi nobori plus the traditional Japanese architecture.

The Japanese community of Edmonton can truly be proud of their part in making this year's Edmonton Heritage Days an overwhelming success.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
SUNDAY, OCT. 21, 1979
10:30 Sunday School Service
11:00 English Service
12:30 Japanese Service
Rev. S. Shigefuji and Rev. Y. Miyagawa

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2:00 p.m.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 p.m.
Pastor S. Yokota 265-1200, Mr. H. Yoshida, 461-1686

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
SUNDAY, OCT. 21, 1979
HOWLAND AT BARTON STREETS
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY
ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

GROUP FLIGHTS to JAPAN
You can fly on any flight of CP AIR and JAPAN AIRLINES
We also have discount tickets to JAPAN and other Oriental destinations via California/Honolulu
WEEKEND SPECIAL TRAIN PACKAGE
2 nights hotel - breakfast coupons - return train fare - sightseeing inclusive
From Toronto to Montreal $90.00
Ottawa $75.00
Quebec City $110.00 per person
CALL US FOR YOUR WINTER VACATION TO HAWAII - FLORIDA - CARIBBEANS
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH
TOM S. IWAMOTO

CITY WIDE HEATING & AIR COND.
COMMERCIAL - INDUSTRIAL - RESIDENTIAL
Design and Installation
CHRIS ONO, C.E.T.
43 Dragoon Cres., Agincourt, Ont. M1V 1N5
PHONE: 292-9896

BOOKS OF INTEREST TO
JAPANESE CANADIANS

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

SUKIYAKI Japanese Cookbook
for Cosmopolitan Gourmets
60 Favourite Japanese Recipes
$2.00 postage included

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.25 with Postage

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 368-4681

Buy and Sell Your House
Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Custom Picture Framing
Nishimura
PICTURE FRAMES
1278 Yonge St., Toronto 7, Ont.
South of Woodlawn
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

Alua
OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits
& Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

Alcan Building Products
Authorized Dealer
"MISTER
ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
• EAVESTROUGH, Continuous lengths
• SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
• SIDING • SHUTTERS
• STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

書作展と人形展賑う

日頃の精進が結集！

観客がさかんにパチリと撮影

第一回李苑書作展（二階堂李江師範ゝ門人一同）によると、じっと見つめていると、すがすがしい気分がわいてくる墨汁もひかる書きぶりに、多くの来場者は魅せられたし、また小倉美代子さんと門人一同が展示した眞多呂人形作品展は、すばらしい出来栄えで、観客は筆書を背景にした日本人形の陳列をさかんに撮影していた。

二階堂夫人は早くからトロントで書道の先生として日系文化会館でクラスを担當し、自宅でも習字クラスを開いて若い二、三世に筆を使って、日本の文字を書くことから得る精神を養ってきている。その努力の結集が去る六日と七日の両日、日系会館での書作展となったもので、作品毎に英文説明付きという配慮もよかった。

小倉さんの眞多呂人形というのは初めて拝見したのだが、いづれの作品も藝術的レベルの高いものではあつて賞讃に値いする。しかし、人形というものは、ある程度の愛嬌があってこそはほえましさを増すのである。眞多呂人形は余りに端正すぎるのではないかと思えるほどに立派な作品揃いであった。（森）

☒アドレス変更のお通知には新住所も書いて下さるようにおねがい申します。

ニューカナディアン

漬物用の**大根白菜**

△丸大根、アップル、ペア、その他新鮮な野菜類など出来ております。

△ハイウエー四〇一を西へミシサガ・ロードまで、北へ三マイル・バトンビルから西へ一マイル・道路の"ナカ・マーケット"サインを追って下さい。

仲マーケット
電話四五五—八一三六
NAKA FRUIT MARKET
PHONE 455-8136

GOLDEN STAR CO.,
170 McCaul St., Toronto
Ontario M5T 1W4, Canada
Tel. (416) 368-2934

⦿大韓民国専売庁指定 カナダ地域高麗人蔘総代理店

多量の各種人参

☆人参錠・人参精・人参茶
☆人参根（紅参・白参）
⦿お電話で問い合わせをお願い致します

金星貿易公司

UNION FISH MARKET
175 Baldwin Street
Toronto, Ont. — 363-3394
Owned by Mike Nasu

鮮魚のご注文を

ロブスター、カニ、エビ、海の魚各種（サモン、マグロ、ハリバットなど）を取り揃えております。どうぞおいで下さい。営業時間は毎日午前九時から午後七時まで（木・金は九時迄 隣に有料駐車場

ユニオン魚店
那須 マイク
トロント市バルドウイン街一七五
電話 三六三—三三九四

SASAYA
ささ屋
日本料理店
味よし
腕よし
氣分よし
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日—月曜日

⦿三浦綾子の最新刊
『毒麥の季』その他△生きる事思う事△廣き迷路△死の彼方までも△太陽はいつも雲の上に△帰りこぬ風△ひつじが丘△光あるうちに△この土の器をも△自我の構圖△裁きの家△石ころの歌△舊約聖書入門等 入荷しております

⦿暮しの手帳の本
○すてきなあなたに○一銭五厘の旗○貝のうた○私の浅草○アラバマ物語○おそうざい風 外國料理○おそうざい十二カ月
⦿その他入荷しております

日本食料品及び書籍
サンダウン・マーケット
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7040

毛皮の国カナダで育つた風格を
"サロン・デエ・カシエッツ"コレクション
からほんものの鼓動がきこえるはずです

Salon des Cachettes

五十年の傳統技術を錬つた齊藤毛皮 ジャッタス工場直營サロンが 毛皮そしてロベルタ・アメリーノ他ヨーロッパファッションを取り揃えて御来店をお待ちして居ります。
お誂えも熟練した職人の手により御満足いただける品に仕立て上げお届けいたします。

Royal York Hotel
100 Front St. West
Toronto, Ont.
(416) 368-8415

The Prince Hotel
900 York Mills Rd.,
Don Mills, Ont.
(416) 445-4285

CANADIAN FUR SHOPS OF SAITOH LTD.

花一切の店

☒花輪☒切花☒鉢植☒花束その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。

バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave.,
Toronto, Ont. M4J 1M6,
Tel. 465-9939

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日團体旅行便
トロント—バンクーバー—東京
日本航空 シーピーエアーのジャンボ・ジェット機使用
☒国内エー・ピー・シー特別料金及びスカイバス新発賣
☒安くて楽しい国内列車旅行 ☒其他国内外旅行一切の予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に—

小柄な人向き衣服店

背の低い人のスーツ、コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃つています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性スーツを揃えています。ルーと名指して来店下さればご満足のいくサービスを致します。

Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For All Gentlemen Shorter Than Average

Short Man
BY BROWN'S
MEN'S CLOTHIERS SINCE 1929
545 Queen St. W. 368-5937
Daily 9:30-6:30 Thurs & Fri. Till 8 p.m.
Municipal Parking Across The Street

KOREA HOUSE

カン國料理
○各自テーブルでやき肉をお楽しみ下さい。
自分がシェフとなって…。

コリア・ハウス
666 Bloor St., W.
Toronto, Ont.
Phone 536-8666

訪日團体出發日

OCT. 20, 21, 23, 27, 28, 30, 1979
NOV. 2, 3, 4, 6, 9, 10, 11, 13, 16, 17, 18, 20, 23, 24, 25, 27, 30

⦿お正月の訪日予約はお早目にどうぞ。
⦿バンクーバー サンフランシスコ ロス ホノルル滞在自由 ⦿直行便はシーピー 日航等のジャンボ
⦿びつくりするほど經濟的で快適な空の旅 ⦿上記以外に行きも帰りも自由に日が選べます。⦿カナダのどの都市からも参加できます。⦿日本から呼寄せたい方日本へ安く帰りたい方は是非ご連絡を：
⦿受付は毎日午後八時まで致しております。
係—藤井 松本 柏田 たか子 スー

国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
[416] 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W6

秋の日本特別團体便

ご旅行の相談は當社へ

○ハワイ、ラスベガス、リノ、ヨーロッパ、メキシコ等々。
○旅行のご相談、お問合せは日本語でどうぞ。
○なお訪日観光團も毎週二便（日本航空、シーピー・エヤー）ございます。

本店 タイムススクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5696

支店 タイムススクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville Street,
Vancouver, B.C. Tel. 681-7251

SATO FOODS
5320-17th AVENUE SOUTH EAST,
CALGARY, ALBERTA,
TEL: 248-7515

佐藤食料品店

誠意と魅力の店

◎とかく心理は単純なもの。佐藤みそをお試し下さい。
◎安くておいしい。安くて良い品。高級品
◎日本食品、韓國、フィリピンその他オリエントフード。みそ、生うどん、油揚、とうふ、モチ、だいふく、まきずし製造販賣。フレッシュ・マグロ（生魚）販賣中。その他新鮮魚類
◎商品に責任を持ち販賣致しております
◎アフタサービスの店

佐藤フード
カルガリー市東南十七番街五三二〇
電話 二四八—七五一五

燃える秋 (四八)

五木寛之

『これから先は、きちっと生きて行くわ』

『ぼくは明日からまた名古屋へもどる。これでも一應勤め人だからね。そして土曜の夜に東京へ来て、月曜の朝、名古屋へ行く。もちろん、東京の出張所へ来ても時はいつでもきみに逢えるだろう。當分の間は、きみはそばにくっついて見張りをしているガードマンが必要みたいだ。いつまたあの男から呼出しがかからないとも限らないから』

『部屋代は日割りでいただくわ。食費もね』

『なんならきみが名古屋のほうへ来てくれたっていいんだぜ』

「いや。交通費が損だもの」

二人は聲を合わせて笑った。岸田は次々に前の車を追い越して走った。高速道路の左右をおびただしい家屋と工場の集積が流れて行った。工場群の間を抜けるときは刺すような異臭がした。横濱に近づくと、左手に河口が現れ、薄汚れたカモメが煙突の間をぬって飛ぶのが見えた。そんな風景のひとつひとつが亜希にはとても鮮明に感じられた。これまでの二年間、くもりガラスを通して外を眺めていたみたいだ、と、彼女は思った。

その日の午後、亜希と岸田は、車を市内の駐車場にあずけて、徒歩で横濱の街を歩き回った。岸田は速足で、しかも大股に歩くため、亜希はしばしば小走りに彼の後を追いかけなければならなかった。最後に亜希は疲れて坐りこみそうになった。

夜、岸田は関内のメキシコ料理の店へ亜希を連れて行き、尻ごみする亜希に無理に生の肉を食べさせた。脂身の少ないその肉は、意外にさっぱりしていて、亜希は自分でもびっくりするほどの量を食べた。

その店を出ると、岸田は何も言わずに亜希をビルの地下のディスコティクへ連れて行った。若い娘や少年たちの間にまじって、二人は激しいリズムの踊りを踊った。ツイストとかジルバとかいったひと昔前の踊りが意外に受けていて、古いロックンロールの曲がかかると若者たちは歓声をあげて踊り出すのだった。

亜希はジルバは踊れなかったし、ツイストも苦手だったが、岸田は承知しなかった。強引に踊りの中に引っぱり込んでリードしようとした。

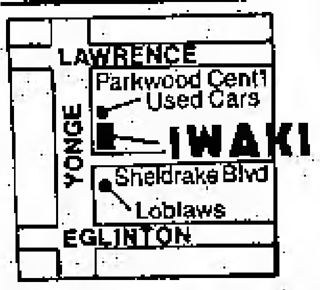
天恵(めぐみ)キリスト教会
毎日曜午後二時より
教義=新生・聖化・神癒・再臨
説教 アーチ西濱牧師
電話 四九七ー一〇一七
チェスター地下鉄驛より半ブロック西
310 Danforth Ave, Toronto, Ont.

TELECARE トロントいのちのでんわ
463-1234
毎日午後二時ー十時
苦しい時 困った時
淋しい時 秘密を守る
P.O. Box 515, Stn. J. Toronto, Ont. M4J 4Z2

家屋事務所店舗
設計から施工まで、その他修理・ペインティングなど一切お引受け致します
工務店 中林組
Naka Construction
714 Jane St., Toronto
Tel. 762-8982
Metro Licence B4705

浅田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい(トロント)六五一ー一八〇六〇 (宅)六二一ー一九八九
728A St. Clair Ave. W., ½block W. of Christie Toronto, Ont.

市内の無料配達致します
◎範囲—
東 マーカム・ロード
西 キップリング・アヴェニュー
南 レークショア・ブルヴァード
北 スティールス・アヴェニュー
◎配達日— 月曜から金曜まで
◎最少オーダー 十ドル
大いに御利用下さい
Call — 481-8928



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
TELEPHONE 481-8928

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六(ペープ・サブウエー前) カルバリー教会内
牧師 久保庭憲
電話二六六ー六七九一番
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape Ave. Tor. Ont.

□世界人類光明化運動□
わが行くところ成功と勝利のみあり
生長の家 教会
禮拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

神の愛とキリストの福音を語る
Islington Japanese Evangel Centre,
——超教派クリスチャン教會——
310 Burnhamthorp Rd., Islington
Hwy. 427 の東 半マイル
いつまでも存續するものは信仰と希望と愛とこの三つである。このうちで最も大いなるものは愛である。(聖書)
日曜禮拝(前)十一時
牧師 竹田亮一 245-7549, 284-3546

日系人合同教會
十月廿一日午前十一時半
聖靈降臨節第廿二主日禮拝
主題「エノクの生涯に學ぶ」
説教 村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント佛教会
十月二十一日永代経法要
午前十時半 日曜學校
午前十一時 英語禮拝
午後十二時半 日語禮拝
特別講師・湯川孝紹師(アメリカ教團派遣)
バーサスト街九一八 Tel. 534-4302

トロント日蓮仏教会
移轉
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7 Tel. 463-9783
主管 荒川要傳
右住所に常駐することになりました。

日系セブンスデーアドベンチスト教會
□安息日學校(土)朝九時半
□安息日禮拝(土)朝十一時
十月二十日(土)
説教『キリストの宗教が與えるもの』阿嘉廣英牧師
四九一ー六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

TASTE OF CHINA
Restaurant & Tavern
467-469 Queen St. West
Toronto, Ont.
Delivery Service 367-0444
Small or Large parties
日系人の皆様
おいしいと定評ある『テースト・オブ・チャイナ』の中華料理をお楽しみ下さい。フル・ライセンス店です。大小パーティーに應じますし、新鮮なシーフードも用意して居ります。料理配達。
電話 三六七ー〇四四四
トロント市西クイン街四六七番地
テースト・オブ・チャイナ

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

聖アンドリュー聖公會
Tel. 654-5657
CHURCH OFFICE 536-5557
十月廿一日午前十一時半
説教 河野司祭

トロント天理教祭日
月次祭
◇毎月第一日曜日午後二時
天理教カナダ教会
会長 大倉ひさの
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5 Phone 247-9791

辯護士 鬼塚敏三
(タインズ・オタンル)
事務所 トロント市ユニバーシティ街四二五 六一五号室
電話五九八ー二〇〇二
自宅四九三ー二四五七
◆一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花 ご注文
ハイランド花園
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS,
640 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont M5N 1B4
Tel. 489-4664

パラマウント
ギフト・ショップ
◎日本食品一般
御贈答品の御用命いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話店四六三ー三四二六
家庭六八一ー〇二九三
STORE 463-3426, HOME 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528
一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミキー

GINZA
RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
電話 二三一ー四〇〇〇
ライセンス許可

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
TORONTO, ONTARIO
195 Richmond St. West Phone 863-9519

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇八
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三ー九五一九

モ市日系社會の恩人 ラブリック師に謝意
十月二十七日文化會舘で

〔モントリオール〕モ市日系人社会にとって、ファザー・ラブリックは、誰一人として異議をはさまない恩人である。モ市に再定住したばかりの日系人に、集会談笑の場所を與えたのはラブリック神父であった。

まづ最初にセント・ラファエル・ハウス、ついでセント・ピーター、そして最後に市内東シェブルック街一七五に日系人のコミュニティ・センターとなる建物を手に入れて、日系人社会の自由使用に提供してくれた牧師である。

ラブリック神父は過去三十年間、モ市日系人社会のため直接、間接的に奉仕してきた。今年六十五回の誕生日を迎えるに當り、日系人社会は、これを好機に来る十月二十七日(土)午後四時からカルチュアル・センター(ルーセロー街八一五)で、同神父の誕生日祝賀會を催すことになった。一般在住日系人の出席が切望されている。詳細は戸栗ケイさん(六九七ー二七二七)へ。

日本人の國際化

今日の問題コラム(朝日)に、観光バスガールからおそわった、と次のように報じてあった。

桃、栗三年、柿八年、梅、梨、リンゴが十八年、ミカンのバカヤロ二十年、ユズのろまが二十五年。そして筆者は"国際感覚四十年"とつけ加えている。

語呂はよい、だが、しかし、正直いって戦後四十年たてば日本人の國際感覚に格段の磨きがかかるか、というと、とてもそうでないといっている。

仕事ないと十点引く
移民が多すぎて嚴重取扱い

〔オタワ〕獨立して生活する移民とそのカナダ在住の援護者は移民がカナダに到着する前に就職口を確保して置かないと点数を十点差引く處罰の規定は昨年春頃一九七九年度の移民數目標十万人が満たされそうでないとの推定で取り消された。

ところが現在、非常に數多い移民がカナダに流れ込んできており、楽に収容できなくなったのでよりきびしく移民數をコントロールするため、事前に就職口をアレンジしない者に對しては移民、援護者ともに十一月九日より採点數十点を差引く處罰を再び採用することになった。但し印度支那の難民受入れ五万人には適用されないという。

水上機切手

〔オタワ〕フレーザ郵政大臣は先週末、来る十一月十九日にカナダの航空記念切手を發行すると發表した。四種のスタンプにはカナダで使われている水上機四種類を描いた十七仙と三十五仙。サイズは四〇ミリ×二四ミリで四色刷り。

紅白歌合戦とダンスパーティ

トロント日系人野球連盟主催の「紅白歌合戦」とダンス・パーティが、来る十二月十五日(土)午後六時から催される。ダンス會は午後九時頃から。なお、階下では各種の輕食堂が設けられる予定。入場料は五弗五十仙で十一月から發賣。

ヒマラヤ「公式初登頂」へ
日本女性七人組が今週中にも

△大詰めを迎えたポスト・モンスーン(秋季)期のネパール・ヒマラヤには、現在、二十九隊(外国二十三、日本六隊)が入山中だ。なかでも異色のパーティーは、アンナプルナ山群の秀峰バタールヒウンチュリ"雪の峰の意"(六、四四一㍍)に挑んでいる女ばかり七人の「しゃくなげ同人登山隊」(滝野博子隊長)だろう。各国隊を通じ、今季ただ一つの女性ヒマラヤ登山隊で、順調なら今月中旬にも、登頂の予定という。

△女性ヒマラヤ登山隊としては、七五年にエベレストに登頂した田部井淳子さんらの日本女子隊が有名だが、しゃくなげ同人は、東京勤労者山岳連盟や日本山岳會所属の女性が集まって、昨年一月、発足したばかり。

"ヒマラヤ登山では女性は男性のマスコットみたいになりがち。甘えも出る。女性だけで、すべての障害を乗り越えて、頂上に立ってみよう"という趣旨で結成されたもので、約五百万円の遠征資金は全額、貯金をはたいたり、アルバイトをして出し合ったという。

鉄鋼五社 六十歳の定年制で
まづ來年度から日本で實施

〔東京〕急速な高齢化社會の到来を迎え、社會的要請が強まっている定年延長問題について、新日鉄など鉄鋼大手五社は現行五十五歳を六十歳に段階的に延長することとし、五十六年度から實施していく意向を固めた。

勞使はこれを受けて賃金水準、退職金、職務の大胆な見直しに入るが、勞働力の高齢化に對應した初の本格的な條件整備となるだけに交渉の行方が注目される。"定年問題は勞働省が「六十年までの六十歳實現」を提唱しているほか、勞働界も當面の最大課題にすえており、他産業への影響も無視できない。

健康講話會

トロント市ダンフォース街一四六八のアネックスで、来る二十六日(金)午後一時半より健康講話がある。講師は大西三郎ドクター(京大第二内科所属)で、現在トロント大學薬理學教室で研究中。専門は肝臓で、講話も"ウイルス性肝炎"・アルコールと肝臓の關係を知りたい方は是非来聴すること。

■死亡

△モ市の大方美代子さん(五〇)は九月二十三日病院で死亡。二十六日夜葬儀式で堀崎牧師により告別式を行い、二十七日午前埋葬した。喪主は母大方ミサヲさん。

御あんない
永代經法要

来る十月二十一日(日)午前十一時から、加州サンノゼ別院開教使を特別講師に迎えて永代經法要を勤修致します。説教者は湯川孝紹師。お詣り下さい。

トロント佛教會

藏から出した寶物など
日系會舘で特別即賣の催し

トロント日系文化会館では来る十一月二十五日(日)新企画として各家庭で保存していて、不必要と思われる物品を即賣できる特別販賣展示會を催すことになっている。

それは倉庫や部屋の隅に眠っている不要品で棄てるには惜しく、殘して置くとじゃまになると考えられる物品を賣買する催しである。中には高價な掘り出しものも發見されるだろうし、收集家や一般からも大いに歓迎されることになろう。

この企画を成功させる意味においても一般の最大の参加と利用を主催者側では希望している。

紅白歌合戦の出場者募集

トロント日系人野球連盟主催、第三回紅白歌合戦は来る十二月十五日(土)トロント日系文化會舘で行なわれることになった。出場ご希望の方は、曲名、伴奏の有無を十月三十日までに、左記の役員にご連絡下さい

宮島 八五七ー一〇七一
岩井 四二九ー五九五二

お茶 ご注文を

香りの良さはお茶のもつ獨得の魅力。一層ご愛飲の程。煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。

静岡園 小澤
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont.
Tel. 291-7181

貸 家具付き獨身者アパート・出入口は別・獨身者に最適・スカボロ區エルスメヤー街とワーデン街付近 電話四四四ー〇一五一

貸 立派なアパート・ケッチン付。駐車場あり、ダンホース街で地点良し。月二二〇弗、すぐ住める。電話四二二ー三一四二或は八八九ー七二三八(トロント)

大木清会計士
ブックキーピング、タキス等のサービス。電話七五九ー二四三九

英語クラス
オ州政府市民局認可
毎月曜及び水曜日
午後七時半ー九時半
Scarboro Asian Institute
c/o Wesley Chapel
2385 Warden Ave.,
Warden at Huntingwood
Tel. 425-6760

T.V. JAPAN
SALES SERVICE
922-6444
Toyo Naito
509 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO.
電話一本でいつでもお宅で修理いたします

貿易会社 古屋 交通社
TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

訪日グループ
◇日本航空、シー・ピーエアーのジャンボ・ジェット機使用の訪日グループ。
◇その他、國内、國外の安くて氣輕なパッケージ旅行の相談は、古屋交通社までお電話下さい。
連絡先 三六三ー〇六五五

◎古屋の裏にはショートタイム無料パーキング場がありますのでご来店の節はご利用下さい。

ナショナル特製
まる一日保温が効く
電氣ライス・クッカー
とても便利です。使い初めれば放せません。

皆様のご来店をお待ちしています。
皆さまの店 古屋

Nikko にっ光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 364-2164

各種パーティ

營業時間	月ー金曜	正午から十二時迄
	土曜日	四時から十二時迄
	日曜日	四時から十時迄

『漢字の起源と聖書』

岩井　啓

最近牧師のための月刊雑誌に連載された興味深い論文『中国系人（レナ人）とヘブル人は共通の祖先を持つているのか』を読み、更にその原書『創世記の発見――どのようにして創世記の真理が中国語の中にかくされていたのが発見されたか』を入手した。この説はキリスト教界のみならず、漢字を使っている凡ての人人に関係があると思うので紹介を試みたい。

『創世記の發見』の著者の一人であるオン牧師は、元中国への宣教師であつたが、聖書の最初の書である創世記を人々に説明しようとして準備している中に、ノアの箱舟を示している言葉『船』は『舟』と『八』と『口――人口のように人間を指す――』、すなわち八人のための舟――ノアと三人の息子等と夫々の妻等合計八人を指していると思われる（創世記七ノ十三、ペテロの第一の手紙三ノ二〇には八名だけがあつたと記されている）ことに気がついた。また人間の創造を表明する言葉『造』は、神が『土』に（『口』で）息を吹き入れられたので生きて動いているしるしの『ノ』及び歩くしるしの『辶――しんにゆう』（子供ではなく歩く成人としての人間）を創造されたという事を發見した。

更に最初を表す漢字のうちで『元』は『二』と『儿――人』即ち二人――アダムとエバ――の人間の最初の創造を指している事や、『始』は『女』と『ム――秘密、内緒を表わすしるし（知恵の實）――とそれを食べた『口』から成り立つている事を發見した。その古代字の右側は開いた口と木の實の形がはつきりとあらわれている。

もう一つの例を挙げるならば、最初の二人の住んだエデンの『園』は『土』『口』と『二人の人、衣――一人はよりそつてあばら骨のところでくつついている』とその周囲を表す『□』から出來ている字であり、また罪を犯した人間等が追い払われた『遠』くは『園』から外側のかこい『□』を取り去つて歩くしるしの『辶――しんにゆう』を加えたものである、等々。

こうした漢字の説明を讀むと同様の漢字を使用している私達日本人にも強い説得力があり、著書の結論のように『漢字の起源』はその大昔、バベルの塔以後、中国に渡つて來た人々が、神の創造を子孫や隣人に傳達するための發明であつた』という推察を真剣に検討しなければならない氣持になる。創造物語研究で有名なパウロ・ツマーマン博士が『創世記の發見』の書評に『この本は各時代を通して最も驚くべき神學的發見の一つ』と書いている事は興味深い事であるまいか。

土曜夜の日本語放送（下）

狩野さんは怒りだすし、ミヤサーはふくれるしで困りました。それとインタビューする時にその人がはじめての時が多いので、なるべく氣持をやわらげる様に前もつて色々と話かけてあげる。すると時折先方が調子にのつて打合せにない事をしやべり出す。こりや大變時間がないと思うと次のレコードを二番目までカットしりする事。そしていつも時計を氣にしながら最後のレコードに入ると緊張が最高となります。

エクストの『見上げてごらん夜の星を』のあのサックスの音が聞えてくる。そこですぐ適當な長さのセリフをその場でつくらないと先程カットした三番目の内

少し時間が余つている。そんな時にはまだスタジオに居る他の方に『どうでしたか初めてマイクにしやべられた感想は?』とたずねる。ところがここで相手がしやべりすぎても、しやべり足りなくても困るとはつてもあと何秒残つているかという事は私しか知らない。ハラハラ緊張しますでも『では又來週同じ時間同じステーションでお目にかかります。ご氣嫌よう。お休みなさい』と時間きつちりいつた時のあのとび上りたい様な喜びの氣持は、実際にやつてみないと分らない。たつた一人の感激なのだと思います。はじめの内は土曜の夜がこわい。自分のナマリが出てるんじやないかなとか。少ししやべりが早かつたんじやないかなとか。

然しこの放送には使命があると思つています。日本から來られたばかりの方には新しい日本のニュースを。數年おられた方には町の様子を。先住の方には少し古い歌等など。そして現在の雑踏の中にともすれば忘れられがちな日本の本當のよさ。仮に国籍はカナダ人であつても心の中にいつも残しておきたい日本の良き傳統をうやまう氣持。そしてそれをなるだけ正確に次の世代に傳えゆく事。こうつた事柄をいつも念頭においてやつているつもりです。

たつた數分のニュースを作る為には、まず飯森良から毎週二回數十分ついやし（電話で送つてくる。然し彼はその前に毎朝四時に短波でとどく日本からのニュースを聞いて、これを數時間かけて彼なりに原稿を制作するわけでこれが又數時間かかる勞作なのです。數あるニュースの中からここの人達に興味あるものをよりあげねばならない。それを今度は私が數分に短縮する。民謡にしても皆が皆三分の長さではないんです。何度もよんでその位の時間につくりあげるわけです。こういつた人達の温かいお手傳いのおかげでこの日本の歌も毎週制作出來ているんです。數百曲あるレコードから、ある一つのストーリーをつくる為に六曲ピックアップするのも並大抵ではありません。でも、今私は小さな努力をつみかさねて長い傳統をほこる故国日本と新しいカナダとの精神的な有機合成をやつているつもりです。

あなたの聲をきかせて下さい。あなたの手をかして下さい。そしてもしよければあなたの一番すきなレコードをかけながら皆さんに語りかけて下さい。新移住者協会のこの放送プロジェクトは息の長いものにしてゆかねばなりません。継續的運營には多額の資金が必要な事は申しあげるまでもありません。經濟的なサポートについて、秋の夜長にたつた三十分のこの日本語放送ですが、これをお聞きになり乍らちよつとこういつた事をお考えになつてみて下さい。それではおやすみなさい。

プロデューサー　狩野　内藤　片山

（文責片山）

平原の秋

ア州　笑川

百姓を勵ます如く聲出！
て　蛙鳴くのに目覺めた
り

アルバタ路ここは名所の
瑞穂村　たつぷり稔る世
カマド

平原の夕陽を吸つて滿ち
てくる　瑞穂の流れ匂ゆ
たかに

名も知らぬ雑草といえば
やすけきに　それぞれの
名を持ち、花咲く

思いきり投げし小石は沈
めども　波紋は廣く潮岸
にとどく

会葬御禮

妻、俏子（六十六歳）儀、兼ねてより心臓病の爲、入院加療の處、病勢急に悪化し、去る九月十九日午後三時、セント・マイクル病院に於いて死去致しました。追つて九月二十三日午後七時、テーバー佛教会に於いて宮地開教使司式に依り、通夜兼葬儀執行の節には、御多忙中、遠路わざわざ御會葬下さり、弔辞、弔電、供花、香典等を戴きまして誠に有難く厚く御禮申し上げます。

尚テーバー、キャルガリ、レスブリッヂ等各所の病院にて治療致して居りましたにも拘らず度々お見舞を頂き故人はもとより、遺族一同感謝に堪えません。茲に紙上を借りて深くお禮申し上げます。

喪主　辻　重一　合掌
家族　一同
P. O. Box 285, Taber, Alta. T0K 2G0

照男ゲーオ　博
壽雄シーラ
辻　信一
辻　恒一
辻　悦子
辻　顕降
さかえ
母　吉田　みつ
吉田　貞一
よしえ
吉田　秀夫
すみれ
吉田　よし子
吉田　義雄
はるえ
親籍　井上　義信

娘　美代子（五〇）儀

去る九月二十三日モ市内病院で死去致しました事をお知らせ申し上げます。追つて二十六日夜、葬儀社にて堀崎牧師により告別式を行い、二十七日午前埋葬致しました。その節はご多忙中ご会葬を頂きその上、過分の供花・花料、弔辞・弔電を頂き、遺族一同感謝申し上げます。なお故人生前中のご交誼を併せてご厚禮申上げます。

喪主母　大方キサヲ
兄　一心
妻　博子
弟　正登
弟　正
妹　初世
義兄　井口　克
妻　石乃

新企会通知

秋の会合。事業主の皆さん、お疲れのことでしよう。秋の會合を左記通り行いますので万障お繰り合わせご出席下さい。

△日時　十一月二日（土）午後七時定刻。
△場所　南京ターバン（市議裏、エリザベス街）
△講師　連邦政府のビジネス・アドバイザー。
△問合せ　田上（三六二―五〇九四）内藤（九二二―六四四四）

聖公会バザーご案内

聖公會のバザーのご案内申し上げます。毎年の様に『何か目新しい物を……』と考え、又『お客様を第一に』をモットーとして準備を進めております。どうぞご期待の上、當日は皆様お誘い合わせになつておいで下さいませ。

△期日　十月二十七日（土）午後一時――五時
△場所　トロント日系聖公會（バウランド・バートンの角）

トロント日系聖公會

二十一日は一世デー

▲トロント日系文化会館では、毎年秋日和のよきサンデーを『敬老一世デー』としてトロント市内はもとより近郊一帯の一世を招いて午後をゆつくりエンジョイしてもらうプログラムを組んでおります。

△來る十月二十一日（日）午後二時から開始。あいさつののち、ステージに盛澤山の余興を次々とくり出し、婦人会員が用意した折り詰めをお樂しみになつて観覧してもらいます。

△閉幕は五時半頃となりますので、迎えの車は六時十五分前にしてもらうこと。どうぞおいで下さい。お待ちしております。

トロント日系文化会館

九月より毎週火曜日は休業いたします

SANKO
221 SPADINA AVE. TORONTO
TEL.862-1082
OPEN: S-M-W 10am TO 6pm T-F-S 10am TO 9pm

毎度有難うございます

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M6V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail number 0366

毎週火・金二回発行
購読料金　年十九弗　半年十弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

修正案（新民主黨）を葬り まづ試練を通過

クラーク首相の答弁も好感に

〔オタワ〕オタワ新議会でクラーク首相と第一野黨主、ツルドー議員が先週末わたり合った。ツルドー反対黨主は、皮肉まじりでクラーク首相に迫り、與黨側のフロント議席に着席中の新顔の面々は、それぞれの議席にナイフで名前を刻み込んで、いつまでも居座ろうとしているが、気の毒ながら、近い將來に、それらはけずり取られることになろう、というと、自由黨側から爆笑がわいた。

クラーク首相は鋭どいツルドー反対黨主の質問に答え、ピクともせず態度をくずさず明確に回答したことで、自由黨議員中のある者は『どうやら我々は當分、野党席で我慢しなければなるまい』ともらしているほど野黨側にも好印象を与えたらしい。

また、新民主黨が提出した『ペトロ・カナダ公社』に関連する修正案（同公社をカナダ唯一の原油購入公社にする）に対し、保守黨に自由黨及び社信黨議員が加担、二二三票対二七票であっさり拒否した。第一回のテスト・ケースは與党の勝利に帰したわけだが、自由党がもし新民主党に加擔していれば、この修正案に破れて保守内閣は総辞職するも他なかった。

高利率を検討 議會委員

野黨の要請を満場一致可決

〔オタワ〕下院議会は続けさまにはね上っているカナダの利子率を調査することになった。新議会開会後の仕事はじめとして下院は先づ自由黨財政批判者ハーバート・グレーイ議員が、下院財政委員會は直ちに政府の利子政策を調査すべきであるとする動議を満場一致で議決した。

この動議はジェラルド・ブユイー・カナダ中央銀行総裁及びジョン・クロスビー蔵相が招致されて、どういうわけで利子率を押し上げなければならないのかについて説明を要求されることになろう。

米国連邦準備局の利子率引上げを予知し、カナダ中央銀行はチャーター・バンクに貸し付ける利子率を〇・七五%あげて一三%とした。このため銀行の顧客に対する貸付け利子率は一三・七五%となる。

この動議を出すにあたりグレー議員は記録的に高い利子率が雇傭、ビジネス、なかんずく中小企業及び消費者に対して逆効果しか与えないと述べている。

予想以上 きびしい審判

大平首相が硬い表情で答う

〔東京〕総選挙後、記者團会見にのぞんだ大平首相は笑いを見せることなく、終始硬い表情で、質問には一つ一つ言葉を選ぶようにして答えていた。

会見では、まず選挙結果についての感想と敗北の原因、とくに増税の絡みが問題となった。大平氏は『予想以上にきびしい審判だった。謙虚に受け止め、今後の党運営、政策運営に戒めとしたい』と低姿勢で受け『政策の打ち出し方、選挙の準備態勢、運動面など、至らぬところがあった』と述べた。そして『増税を打ち出したわけではない』としながらも『それならそれで、政策の打ち出し方に用心すべきだった。これが反省だ』と語った。

続いて記者団が敗北の責任と今後の党運営についてただしたのに対し、大平氏は『政治全体に対し重い立場にあり、だれよりも（結果を）深刻に受け止めていかねばと思っている。この結果を踏まえたうえで、国民の意思がどういうところで表れているかよく把握し、これからの施政の上で生かしていく。これが私としてなすべきことではないか』と述べた。

厳重なる警戒裏に キャストロ國連へ

一行四三人

〔ニューヨーク〕一九六〇年ニューヨークのパーク・アベニューホテルに投宿、室内でニワトリの毛をむしり、コックして食べるという上に、部屋代を値切って断わられ、怒って同ホテルを飛び出したのがキューバのキャストロ大統領であった。国連で四時間も演説し記録をつくったのもこの時である。

キャストロ大統領は、先週末、四十二台の大型車の行列で堂々とニューヨークにのり込んだが、沿道にはキャストロ反對のデモ隊が列んだ。キャストロ大統領は『私は今も昔も貧乏。どこかのミッション（寺院）で泊めてくれないものか、そこなら無料だろうから…』と記者團に語った。

キャストロ大統領は、先日キューバで行われた世界非同盟運動のスポークスマンとして国連で約七十五分演説した。（キューバでの非同盟国会議で、参加したパキスタン代表は、カナダも英米らと共に、開発途上国を搾取する国だと非難。マクドナルド外相は『永年これら国々に財政援助を与えてきたのに、非人情国ときめつけられるのは片腹痛い。もう援助することは止めるがよいのではないか』とトロントで演説した。

二十億弗投資 ジーエヌ擴張へ

○カナダ・ゼネラル・モーターズ会社々長が先週末、ウインザー市で二千六百人セント・キャソリンズで七百人に新しい仕事口を与えることになる二十億弗（三年間）の自動車新工場の建造を行うと発表した。

○二十億弗の投資のうち、十億五千万弗はウインザー市でオットマチック・トランスミッション（ヴィ六）を製造する工場と同様をセント・キャソリンズ市でも行うことになるとしている。製造の大部分は米国に送られることになる。

モ市バス地下鐵ストで止まる

○モントリオール市民の約五十万人が市内バスや地下鉄で通勤するのに、一日三十万ドルを支拂ってきているのが、先週末までピタリと止まった。モ市當局が、地下鐵及びバス維持労組員二千百人を締め出し、乗物が完全にストップした。

○スト危機は度々報じられてきたモ市々民はそれでも最終的には交渉がまとまるものと楽観していたが一切の乗物が動かなくなったと聞き、あわてて通勤方法を講じるということになった。

日本船突き當る

セコンドナロー鉄橋が不通に

〔バン市〕バン市經由の小麦運送のほとんど半数を取扱う大型貨物埠頭は、バラードインレットの第二ナロー鐵橋の修繕のため、二カ月間は細々としか運営できなくなった。

架橋十年後のシーエヌ鉄道橋はバン市灣を横切ってターミナル・ドックにいたる唯一の橋であるのが、去る十二日夜の濃霧のなかをパイロット付き（水先案内）で徐航した日本貨物船『ジャパン・エリカ号』（二四、〇〇〇トン）が、この鉄橋の土台に突き当り、そのため鉄橋の一部が海中に落ち船舶を運航させるため、高く持ち上げられた橋は下ろすことができず、完全に不通状態に陥った。

人気投票はふえたが 自民黨は勝つて負け

△大平首相のひきいる自民党は人気投票で勝ちながら当選数では負けという結果を出したのは、自民党の弱い組織と、対選挙政綱に欠陥があつたものと解されている。同様に共産党が倍増の伸びを示した。（一九から三九に）のにも拘らず人気投票数はふえていない。

△この對比をみると、自民党は今回の選挙で（先回は一九七六年十二月）前回より多い投票を集めたが、結局、解散当時より一名減で二四八名を保った。共産党の伸びはマンパワーを有効に使い、当選可能の地盤に大いに働きかけたからである。

△しかし、日本の有権者が自民党から大々的に離れていった、と考えることは誤りである。自民党は今月下旬の新国会で、無所属議員十名の支持を絶対うけなければ、難局を切り抜けることはむつかしい。したがつて重要案件の通過をみるためには、今までにもまして掛引き妥協が必要となつてくることは明らかである。

法王來年訪日か

〔東京〕日本政府はこのほど、ローマ法王ヨハネ・パウロ二世が来年春から秋にかけて気候のよい適当な時期に訪日したい意向であることを明らかにした。ローマ法王の訪日が實現すれば日本にとって史上初の宗教的イベントであり、日本のカトリック信者四十万人の熱烈な歓迎はもとより、国際的にも大きな反響を呼ぶことになりそうだ。

燃料列車を破損

〔東京〕成田國際空港の拡張に反対の過激派は、空港向けて進行中の『燃料列車』を破損したと国警が先週末發表した。過激派は燃料列車の通る線路に放火した。地点は空港より一〇キ。

中東に東銀支店

來春には開設

〔東京〕東京銀行は中近東の金融中心地バーレーンに支店を開設する認可を先週大蔵省より得た。東銀支店は来年三月に開設の予定。東銀の進出を皮切りに他の銀行の拠点作りも活発化するものとみられている。アラブのオイルマネーの重要性が最近とみに増してきている。